**EDUCATIONAL COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN CESINE UNIVERSITY AND ....**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN FORMATIVA ENTRE CESINE CENTRO UNIVERSITARIO Y ....**

**THOSE APPEARING**

COMPARECEN

|  |  |
| --- | --- |
| The party of the first part, Mr. ... , of legal age, with ID… in the name of and representing Cesine University with CIF ..., with address at Calle Simón Cabarga 6, 39005 Santander, hereinafter THE UNIVERSITY.  Party of the second part, Ms. ..., of legal age, with ID... in name of and representing ...., with CIF no. …, with registered offices at, ....   Both Parties have the necessary legal capacity for this action and sign this collaboration agreement (hereinafter, the “Agreement”) for the performance of educational internships.  Hereinafter jointly known as The Parties. | De una parte, Don/Dña ..., mayor de edad, con DNI..., en nombre y representación de Centro Universitario CESINE, con CIF ..., con dirección en Calle Simón Cabarga 6, 39005 Santander , en adelante LA UNIVERSIDAD.  De la otra, ..., mayor de edad, con DNI ... en nombre y representación de ..., con CIF nº…..., con domicilio social en, ...L.   Ambas partes ostentan la capacidad legal necesaria para este acto y suscriben el presente convenio de colaboración (en adelante, el “Convenio”) para la realización de prácticas formativas.  En adelante denominadas conjuntamente como Las Partes. |

**DECLARE**

COMPARECEN

|  |  |
| --- | --- |
| ONE.- The UNIVERSITY has among its purposes teaching [\*].  TWO.- The\_UNIVERSITY and ..., whereas they have partially coinciding and supplementary objectives, wish to ratify this Educational collaboration agreement; formalizing and signing this agreement pursuant to the following. | PRIMERO.- Que la UNIVERSIDAD tiene entre sus fines la enseñanza [\*].  SEGUNDO.- Que CESINE y..., considerando que tienen unos objetivos en parte coincidentes y complementarios, desean suscribir un Convenio de colaboración formativa por lo que formalizan y suscriben el presente documento de acuerdo a las siguientes. |

**CLAUSES**

CLÁUSULAS

|  |  |
| --- | --- |
| ONE.- OBJECT OF THE AGREEMENT.-  The UNIVERSITY is interested in having some of its students (hereinafter, each of them referred to as the “student”) participate in educational internships at ………. or its affiliates, at some of its corporate offices or in hotels. The purpose is to supplement their academic studies and in this way obtain better qualifications through direct knowledge of the actual work environment., in turn, …….. is interested in collaborating with the UNIVERSITY and its students in the improvement of their training.  Attached as Appendix 1, is a list of the identification data of the student/s who will participate in the educational internship. Said Appendix 1 may be amended by agreement between the Parties as changes occur in the identity of the student and/or of the educational plan, as detailed in Appendix 2 to this Agreement and also subject to change when the circumstances make this necessary.  TWO.- CONDITIONS FOR CARRYING OUT THE EDUCATIONAL PLAN.-  TWO-ONE.-NATURE OF THE EDUCATIONAL PLAN  The UNIVERSITY and …. shall both name tutors to monitor the training of the student.  The tutors designated by both Parties shall have the responsibility for monitoring the progress of the student. They must collaborate in everything the student needs for the normal development of the educational internship cited in the Clause One of this Agreement and provide proper orientation for the best progress of the educational internship. Likewise, they must coordinate between themselves for the students’ best progress in the training program under which they entered the educational internship object of this Agreement (hereinafter, the “Training program”).  The students’ internship activities shall be compatible with the curriculum of the Training program in which they are enrolled, as well as with the calendar and work schedules of ..….. for the center in which the students perform their internships.  Likewise, if ….. considers that the student fails to comply with any of the directives established in the Clause Quinta iii) a vi), both inclusive, of this Agreement or with the obligations established in the educational plan, it may also close the internship period without completing the full amount of time established in the educational plan, upon notification to the mentor of the UNIVERSITY and to the student in question.   TWO-TWO.- OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES OF THE UNIVERSITY.-  - The UNIVERSITY is responsible for obtaining an insurance policy in which the student appears as insured with sufficient coverage: - Any accident to the student in any …... facilities, or on the way to them, during the development of his or her educational plan, or during the time of participation in the educational plan, whether or not the student is in the …... locations, where the internship is performed under the educational plan pursuant to this Agreement.  The insurance policy ratified by the student or in which he or she appears as beneficiary must be included.  - The UNIVERSITY must appoint a mentor who shall perform his or role in the conditions indicated in Clause Two-One above.  - The UNIVERSITY shall assume all the obligations and/or responsibilities derived from the conduct of the student in internship during the internship in the …....   TWO-THREE.- OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES OF …………..  ……. agrees to collaborate with the UNIVERSITY in the establishment of the work plan for the student and to appoint a mentor responsible for the program and in charge of the relationship with the UNIVERSITY mentor.  TWO-FOUR.- OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES OF THE STUDENT.-  The students agree to take maximum advantage of the training opportunity offered by …...; to perform with excellence the tasks assigned; comply with all the regulations of ……., whether general or specific to the worksite; act according to the philosophy and values of …...; maintain absolute confidentiality and reserve regarding the information, documentation, or events of which they become aware during the internship in ……., both during the development of the internship and after its completion; maintain contact with and follow the instructions of the UNIVERSITY and ….. for the progress of the internship and assigned tasks, and duly justify to …... any absence arising during the training.   THREE.- STATUS OF THE STUDENT WITH ……..-  The relationship of the student performing an internship with …...... shall not be understood in any case to be of employment nature, and shall not assume acquisition of any right by the student to become an employee of …...   FOUR.- BEGINNING AND DURATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSITY AND ………...-   This Agreement, reached between the University and …….. , shall have annual validity, taking effect starting on the date of signature. It is understood as extended by additional periods of one year, if not terminated by any of the signing Parties at the end of the period.  Having completed the educational plan:  The student in question may ask …... for a certificate of the internship performed. The mentor appointed by …... shall complete and submit the form of evaluation provided by the UNIVERSITY and/or the student.    FIVE.- DATA PROTECTION.-  The UNIVERSITY agrees to inform the student performing an internship under this Agreement, clearly and unequivocally, of the following:  I. The student makes a commitment not to disseminate to third parties and to maintain the most absolute secrecy regarding all the information to which he or she has access during the internship in ………….. and to provide it only to the personnel authorized by ………... II. If, due to the development of the educational plan, the student has or may have access to any file of personal nature, automated or not, or is involved in any phase of the processing of said data or becomes aware thereof, shall be legally obligated to maintain absolute confidentiality regarding said data, including after completing the educational plan with ……………. not being able to use this data in a way outside the role assigned in the educational plan.  III. The student may exercise the rights recognized in the Data protection law - Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter GDPR) and, in particular, that of access, correction, erasure, restriction of processing, portability and opposition in writing that may be sent to the headquarters of ………….. at ………..  If the student considers their data protection rights infringed, they may file a complaint to the Data Protection Authority.  IV. The security measures adopted by …………….., in application of the GDPR, with which all the staff members of …………. internal and external, are required to comply, that is user of the Company Information Systems, including in all cases the students in internship under this Agreement.   V. The work tools include the computer system, the corporate network, the terminals used by each user, the telephone and access to the Internet and email that ……………. may make available for the development of the educational plan.   I. Pursuant to the GDPR, the legal basis that legitimizes the processing of the personal data of the student is this agreement and the consent of the interested party, In this sense, the student accepts for his or her personal data, including any that may be generated as a consequence of this Collaboration Agreement, as well as any provided in the future, to be collected and processed by ………….. with legal domicile in the address indicated at the beginning of this Agreement. Said data is stored by ………….. with the purpose of managing and developing the student’s internship, said processing being necessary to fulfill said purposes.  The student's data will be kept for the time necessary to comply with the purpose for which they were collected and to determine any possible responsibilities that may arise from that purpose and from the processing of the data.   II. The student expressly authorizes ………….. to transfer the same to companies of ………... within and outside of Spain, for the same purposes requested pursuant to this Agreement.  III. The student agrees to take maximum advantage of the offer of internship by the …………. to perform the assigned tasks and to comply with both the internal rules and regulations and those applicable to the ………….. and the worksite where the internship is performed pursuant to this Agreement, to act according to its philosophy and values, maintain absolute confidentiality about the events and documents of the ...…….. to which he or she may have access during the internship, as well as maintaining contact with the tutor designated by the ……...…... and the one designated by the UNIVERSITY so that the same may properly manage his or her educational plan.  IV. The student waives, in favor of ………….. any authorship rights and any others related with the intellectual and industrial property of the student in the performance of the internship.   SIX.- TRAINING PROGRAM.-  Included has to be the educational plan corresponding to the internship to perform by each of the students referred to in Appendix 1 to this Agreement.  SEVEN.- LITIGATION.-   For any dispute or litigation that may arise between the Parties these expressly declare that they shall submit to the jurisdiction of the Courts of Santander.   As proof of agreement with everything contained in this Agreement, it is signed by the Parties involved on each of its pages in the place and date indicated in the heading. | PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO.-  La UNIVERSIDAD está interesado en que alguno/-s de sus estudiantes (en adelante, cada uno de ellos referido como el “estudiante”) participe/-n en prácticas formativas en ……….. o sus filiales, ya sea en alguna de sus sedes corporativas o bien sea en hoteles, ello a los efectos de complementar sus estudios académicos y conseguir, de esta manera, una mejor cualificación del estudiante mediante el conocimiento directo del ambiente real de trabajo. A su vez …….. está interesada en colaborar con la UNIVERSIDAD y sus estudiantes en la mejora de su formación.  Se acompaña como Anexo Nº 1 un listado de los datos de identificación del estudiante/los estudiantes que participarán en las prácticas formativas. Dicho Anexo Nº 1 podrá ser modificado por acuerdo entre las Partes a medida que concurran cambios en la identidad del estudiante y/o de su Proyecto de Formación, detallado en el Anexo Nº 2 al presente Convenio y sujeto igualmente a modificaciones cuando las circunstancias lo hicieran necesario.  SEGUNDA.- CONDICIONES PARA EFECTUAR EL PROYECTO DE FORMACIÓN.-  SEGUNDA-PRIMERA.- NATURALEZA DEL PROYECTO DE FORMACIÓN  Tanto la UNIVERSIDAD como …. nombrarán sendos tutores para el seguimiento en la formación del estudiante. Los tutores designados por ambas partes tendrán la responsabilidad del seguimiento del estudiante; habrán de colaborar en todo aquello que necesite el estudiante para el normal desarrollo de las prácticas formativas referidas en la Cláusula Primera del presente Convenio y orientarle debidamente para el mejor desempeño de las prácticas formativas. Asimismo, habrán de coordinarse entre sí para el mejor desempeño por parte del estudiante del programa formativo bajo el cual accede a las prácticas formativas objeto del presente Convenio (en adelante, el “Programa Formativo”).  Las actividades de prácticas del estudiante serán compatibles con el curso del Programa Formativo que éste pudiera estar cursando, así como con el calendario y horarios laborales de ….... para el centro en que el estudiante realice sus prácticas.  Asimismo, si ….. estimara que el estudiante incumple con cualquiera de los preceptos fijados en la Cláusula Quinta iii) a vi), ambas inclusive, del presente Convenio o con las obligaciones fijadas en el Proyecto de Formación, podrá igualmente dar por finalizado el periodo de prácticas, aunque no haya transcurrido la totalidad del tiempo fijado en el Proyecto de Formación, previa notificación al tutor de la UNIVERSIDAD y al estudiante en cuestión.  SEGUNDA-SEGUNDA.- OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE LA UNIVERSIDAD.-  - La UNIVERSIDAD es responsable de obtener una póliza de seguro en la que conste el estudiante como asegurado con cobertura suficiente para cubrir: - Cualquier accidente que el estudiante pudiera sufrir dentro de cualesquiera instalaciones del …..., o de camino a las mismas, durante el desarrollo de su Proyecto de Formación, o durante el tiempo en que concurra su Proyecto de Formación, esté o no en las dependencias del …..., donde desarrolle sus prácticas bajo el Proyecto de Formación dentro del marco del presente Convenio.  Se debe acompañar la póliza de seguro suscrita por el estudiante o en la que éste figure como beneficiario.  - La UNIVERSIDAD habrá de nombrar tutor y éste desempeñar sus funciones en las condiciones indicadas en la anterior Cláusula Segunda-Primera.  - La UNIVERSIDAD asume todas las obligaciones y/o responsabilidades derivadas de la conducta del estudiante en prácticas durante su periodo de prácticas en la …...  SEGUNDA-TERCERA.- OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE ……….  ……. se compromete a colaborar con la UNIVERSIDAD en la fijación del plan de trabajo del estudiante y a nombrar un tutor responsable del programa y encargado de las relaciones con el tutor de la UNIVERSIDAD.  SEGUNDA-CUARTA.- OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE.-  El estudiante se compromete a aprovechar al máximo la oportunidad formativa que le brinda …..; a realizar lo mejor posible las labores que se le encomienden; a respetar todas las normas de …..., sean generales o propias del centro de trabajo; a actuar de acuerdo con la filosofía y valores de …..; a mantener absoluta reserva y confidencialidad respecto de la información, documentación, acontecimientos de los que tenga conocimiento por el desempeño de sus prácticas en ….. tanto durante el desarrollo de las prácticas como una vez éstas hayan finalizado; a mantener contacto y seguir las instrucciones tanto de la UNIVERSIDAD como de ……. para el desempeño de sus prácticas y labores encomendadas; a justificar debidamente a …….. las ausencias en que pueda incurrir durante el periodo formativo.  TERCERA.- CONDICIÓN DEL ESTUDIANTE CON ……....-  La relación del estudiante en prácticas con ….. no se entenderá en ningún caso de carácter laboral, con lo que no supondrá adquisición de ningún derecho por parte del estudiante a incorporarse como personal laboral de …..  CUARTA.- COMIENZO Y DURACIÓN DEL CONVENIO ENTRE LA UNIVERSIDAD Y ………....-   El presente Convenio establecido entre la Universidad y …….. , tendrá validez anual, entrando en vigor a partir de la fecha de su firma, entendiéndose prorrogado por plazos adicionales de un año, si llegado el término no ha sido denunciado por alguna de las partes firmantes.  Una vez finalizado el Proyecto de Formación:  El estudiante en cuestión podrá solicitar a .……. un certificado de las prácticas realizadas. El tutor nombrado por …... completará el formulario de evaluación que le entregue la UNIVERSIDAD y/o el estudiante y se lo entregará.  QUINTA.- PROTECCIÓN DE DATOS.-  La UNIVERSIDAD se compromete a informar de forma clara e inequívoca al estudiante en prácticas bajo el presente Convenio, de lo siguiente:  I. Que el estudiante se obliga a no difundir a terceros y a guardar el más absoluto secreto de toda la información a que tenga acceso durante su periodo de prácticas en …………. y a suministrarla únicamente al personal autorizado por ……...  II. Que si por razón del desarrollo de su Proyecto de Formación el estudiante tiene o tuviera acceso a cualquier fichero de carácter personal, automatizado o no, o interviniese en cualquier fase del tratamiento de dichos datos o tuviese conocimiento de los mismos quedaría obligado al deber legal de guardar absoluta reserva respecto a tales datos, incluso después de finalizar el proyecto de Formación con ……..., no pudiendo hacer de esos datos un uso ajeno a las funciones que se le hubieran asignado en su Proyecto de Formación.  III. Que el estudiante podrá ejercitar los derechos reconocidos en la normativa de protección de datos - Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016 (en adelante, RGPD) y, en particular, los de acceso, rectificación, supresión, limitación de tratamiento, portabilidad y oposición a través de escrito que podrá dirigir a la sede social de ……... en ………... Si considerase vulnerados sus derechos, puede efectuar una reclamación ante la Agencia de Protección de Datos.  IV. De las medidas de seguridad adoptadas por …………... en aplicación del RGPD, que son de obligado cumplimiento para todo el personal, interno y externo, de ………...….. que sea usuario de los Sistemas de Información de la Compañía, incluyendo en todo caso a los estudiantes en prácticas bajo este Convenio.   V. Y de la consideración como herramienta de trabajo del sistema informático, de la red corporativa, las terminales utilizadas por cada usuario, el teléfono y el acceso a Internet y correo electrónico que ……….. pudiera poner a su disposición para el desarrollo de su Proyecto de Formación.  I. Que de acuerdo con lo dispuesto en el RGPD la base jurídica que legitima el tratamiento de los datos personales del estudiante es este convenio y el consentimiento del interesado. En este sentido el estudiante acepta que sus datos personales, incluidos todos aquellos que se pudieran generar a consecuencia del presente Convenio de colaboración, así como los que puedan ser facilitados en el futuro, sean recogidos y tratados por ………... con domicilio en la dirección indicada al inicio del presente Convenio. Dichos datos son almacenados por ………… con la finalidad de gestionar y desarrollar el periodo de prácticas del estudiante, siendo necesario dicho tratamiento para llevar a cumplir dichos propósitos.  Los datos del estudiante se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos.  II. Que el estudiante autoriza expresamente a …….. la cesión de los mismos a empresas del grupo ……….. dentro y fuera de España, para los mismos fines para los que fueron solicitados en virtud del presente Convenio.  III. El estudiante se compromete a aprovechar al máximo la oferta de prácticas de …………. a realizar los trabajos que se le encarguen y a respetar los reglamentos y normas tanto internas como de aplicación a la empresa y el centro de trabajo en que se desarrollen sus prácticas en virtud del presente Convenio, a actuar de acuerdo con su filosofía y valores, a mantener absoluta reserva sobre los acontecimientos y documentos de ………. a los que pudiera tener acceso durante las prácticas, así como a mantener el contacto con los tutores designados por ………... y los designados por la UNIVERSIDAD a los efectos de que los mismos puedan gestionar correctamente su Proyecto de Formación.  IV. La renuncia del estudiante a favor de ………... los derechos de autor y cualesquiera otros relacionados con la propiedad intelectual e industrial que pueda realizar el estudiante en el ejercicio de sus prácticas.  SEXTA.- PROGRAMA FORMATIVO.-   Se acompaña el Proyecto de Formación correspondiente a las prácticas a realizar por cada uno de los estudiantes referidos en el Anexo nº 1 al presente Convenio.  SÉPTIMA.- CUESTIONES LITIGIOSAS.-   Para cualquier controversia o disputa litigiosa que surgiera entre las partes estas declaran expresamente que se someterán a los Juzgados y Tribunales de Santander.  En prueba de conformidad con todo lo expuesto en el presente Convenio, lo firman las partes intervinientes en todas y cada una de sus páginas en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento. |

|  |  |
| --- | --- |
| Signed: Nombre y Apellidos…... | Signed: Name and Surnames…... |